



Originele gebruiksaanwijzing

Kantel- en spaandercontainer

Type GU/GU-H/GU-RZ, SGU/SGU-H/SGU-RZ, MGU/SMGU



Bauer Südlohn GmbH
Eichendorffstr. 62
D-46354 Südlohn
Tel.: +49 2862 709 – 0
Fax: +49 2862 709 – 156
E-mail: info@bauer-suedlohn.de

www.bauer-suedlohn.de
www.geotainer.com

Gebruiksaanwijzing

- Kantel- en spaandercontainer -



Auteursrecht

De gebruiksaanwijzing is door de auteurswet beschermd voor Bauer Südlohn GmbH. Deze is bestemd voor onderhouds- en bedieningspersoneel. De teksten, foto's en tekeningen in deze gebruiksaanwijzing mogen noch volledig, noch deels

- worden vermenigvuldigd,
- verspreid of
- voor andere doeleinden ongevoegd worden gebruikt of aan anderen worden meegedeeld.

Voor elk andere gebruik is van tevoren schriftelijke toestemming van Bauer Südlohn GmbH nodig. In geval van overtreding geldt § 106 UrhG (Duitse wet op auteurs- en aanverwante octrooirechten). Elk misbruik is strafbaar.

Intern gebruik is toestaan aan de exploitant van de machine in verband met de exploitatie van de machine.

© Bauer GmbH 2018

Geschiedenis

V 1.4	20-6-2018	Aanvulling met (S)MGU/(S)GU-RZ	BKL
V 1.3	20-2-2018	Klantversie	BKL
V 1.2	31-1-2018	Klantversie	BKL
V 1.1	30-11-2017	Klantversie	BKL
V 1.0	20-11-2017	Klantversie	BKL
V 0.0	27-3-2017	Originele versie	BKL, cesitec GmbH, Bochumer Str. 217, D-45886 Gelsenkirchen, Tel.: +49 (0)209 15519 104
Versie	Datum	Reden/omvang van de revisie	Verantwoordelijke persoon

Gebruiksaanwijzing

- Kantel- en spaandercontainer -



Inhoudsopgave

	Pagina
1 Belangrijke aanwijzingen.....	4
1.1 Informatie over de gebruiksaanwijzing.....	4
1.2 Afkortingen, symbolen en vaktermen	4
1.3 Conformiteit / normen en richtlijnen.....	5
1.4 Garantie en aansprakelijkheid.....	5
2 Veiligheid van de machine.....	5
2.1 Definities.....	5
2.2 Waarschuwingaanwijzingen, symbolen en markeringen	6
2.3 Veilig werken met de machine	7
3 Beschrijving van de Kantel- en spaandercontainer	10
3.1 Correct gebruik	10
3.2 Ondeskundig gebruik.....	10
3.3 Opbouw, werking en bedrijfsmodi	11
3.4 Bedrijfsstoffen en mediavoeding	15
3.5 Technische gegevens	15
3.6 Machinemarkering	17
4 Opbouw en ingebruikname	18
5 Werking	19
5.1 Veiligheidsaanwijzingen.....	19
5.2 Kantel- en spaandercontainer met de vorkheftruck transporteren	20
5.3 Hydraulische kantel- en spaandercontainer met een vorkheftruck transporteren.....	22
5.4 Containervervoer per kraan (alle types).....	24
5.5 Kantelsnelheid instellen	25
6 Storingen zoeken en verhelpen.....	25
6.1 Veiligheid.....	25
6.2 Typische storingsgevallen en het verhelpen ervan door de operator.....	25
7 Onderhoud en reparatie.....	26
7.1 Veiligheid.....	26
7.2 Onderhoud	26
7.3 Onderhoud en reparatie.....	27
8 Buitenwerkingstelling, demontage, opslag en afvoer	27
9 Lijst met vervangende onderdelen.....	27
10 Appendix:.....	27
10.1 Conformiteitsverklaring	27

Gebruiksaanwijzing

- Kantel- en spaandercontainer -



1 Belangrijke aanwijzingen

1.1 Informatie over de gebruiksaanwijzing

- De gebruiksaanwijzing moet voor aanvang van alle werkzaamheden zorgvuldig worden gelezen en in de directe omgeving van de installatie altijd toegankelijk voor het erkende personeel worden bewaard. De exploitant van de machine bepaalt, wie als gebruiker erkend is.
- De gebruiksaanwijzing geeft informatie over:
 - de weergave van gevaren en aanwijzingen voor het veilige werken met de machine,
 - correct gebruik,
 - de constructie en beschrijving van de componenten,
 - de werking van de machine,
 - maatregelen voor het tot stand brengen van de bedrijfsklare toestand en de bedrijfsveiligheid,
 - de bediening van de machine,
 - het onderhoud en de controle van de machine.
- De gebruiksaanwijzing is bestanddeel van de machine en moet derhalve samen met de machine worden geleverd.
- Afbeeldingen kunnen voor een betere uitleg van de toestand niet op schaal en afwijkend van de daadwerkelijke uitvoering worden weergegeven.

1.2 Afkortingen, symbolen en vaktermen



Aanwijzing / tip

Het aanwijzingensymbool wordt gebruikt om informatie over de werking en bediening van de machine te markeren en geeft nuttige tips, aanbevelingen en informatie voor een efficiënte, zuinige en storingsvrije werking.

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende afkortingen gebruikt:

Afkorting	Betekenis
Bauer	Bauer Südlohn GmbH
PBM	Persoonlijke beschermingsuitrusting
Container	Kantel- en spaandercontainer

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende vormgevingskenmerken gebruikt:

Symbool	Betekenis
(1)	Genummerde handelingen
⇒	resultaat na uitvoering van handelingen
\$	Opsomming
-	Opsomming, subgroep
<i>Tekst cursief</i>	Markeert voorwaarden waaraan door een handelingsbeschrijving moet worden voldaan

Gebruiksaanwijzing

- Kantel- en spaandercontainer -



In deze gebruiksaanwijzing worden waarschuwingsaanwijzingen als volgt weergegeven:

Elk signaalwoord heeft een achtergrondkleur (rood, oranje, geel) die bij het risico van de gevaarlijke situatie past.

SIGNAALWOORD!

Waarsch.-
symbool
opt. PBM-
symbool(-
bolen)

Soort, bron, oorzaak van gevaar

Gevolgen bij negeren

- Maatregelen om het gevaar te voorkomen, verboden

1.3 Conformiteit / normen en richtlijnen

De onderhavige machine is geconstrueerd en gebouwd volgens de laatste stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. De conformiteit van de machine met de EU-richtlijnen en normen wordt bevestigd met de CE-verklaring.

1.4 Garantie en aansprakelijkheid



Aanwijzing

De conformiteit volgens machinerichtlijn 2006/42/EG en de CE-markering volgens machinerichtlijn 2006/42/EG worden ongeldig als eigenmachtige modificaties aan de component of de modules ervan worden uitgevoerd.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade op basis van het negeren van deze gebruiksaanwijzing.

2 Veiligheid van de machine



Aanwijzing

De onderhavige machine is geconstrueerd en gebouwd volgens de laatste stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. Toch kan bij het gebruik gevaar voor leven en gezondheid van de gebruiker of derden en schade aan resp. belemmeringen van de machine of andere materiële schade ontstaan.

2.1 Definities

2.1.1 Waarschuwing

Een waarschuwingsaanwijzing wordt geplaatst om voor een situatie te waarschuwen die letsel of de dood tot gevolg kan hebben.

2.1.2 Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)

Als het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) is vereist, wordt daarop gewezen door extra symbolen in de waarschuwingsaanwijzingen van deze gebruiksaanwijzing en de productveiligheidslabels/veiligheidstekens op de machine.

Gebruiksaanwijzing

- Kantel- en spaandercontainer -



2.2 Waarschuwingssymbolen, symbolen en markeringen

2.2.1 Waarschuwingssymbolen begrijpen



⚠ GEVAAR!

... wijst op een gevaarlijke situatie met hoog risico, die de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt voorkomen.



⚠ WAARSCHUWING!

... wijst op een gevaarlijke situatie met gemiddeld risico, die de dood of ernstig letsel tot gevolg zou kunnen hebben als deze niet wordt voorkomen.



⚠ VOORZICHTIG!

... wijst op een gevaarlijke situatie met laag risico, die gering of matig letsel tot gevolg zou kunnen hebben als deze niet wordt voorkomen.



LET OP

... wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben, wanneer deze niet wordt vermeden.

2.2.2 Waarschuwingssymbolen begrijpen

Afhankelijk van het type gevaar kunnen de volgende symbolen in de gebruiksaanwijzing worden gebruikt:



Algemene waarschuwing voor gevaar!



Waarschuwing voor zwevende last!



Waarschuwing voor gevaar voor kneuzingen!



Waarschuwing voor letsel aan de hand!

Gebruiksaanwijzing

- Kantel- en spaandercontainer -



Waarschuwing voor hindernissen op de vloer!

2.2.3 Symbolen persoonlijke beschermingsmiddelen

Afhankelijk van het toepassingsgebied kunnen de volgende symbolen in de gebruiksaanwijzing worden gebruikt:



Helm dragen!



Gehoorbescherming dragen!



Handschoenen dragen.



Veiligheidsschoenen dragen!

2.2.4 Overige tekens



Aanslagpunten in acht nemen!

2.3 Veilig werken met de machine

In het volgende hoofdstuk „Belangrijke waarschuwings- en veiligheidsaanwijzingen“ worden alle waarschuwings- en veiligheidsaanwijzingen voor alle levensfasen van de machine behandeld. Hiervan uitgezonderd zijn de waarschuwingsaanwijzingen die direct aan een activiteit zijn toegewezen.

2.3.1 Belangrijke waarschuwings- en veiligheidsaanwijzingen

Bij alle werkzaamheden aan de machine de lokale regelgeving voor ongevalpreventie toepassen.

Gebruiksaanwijzing

- Kantel- en spaandercontainer -



Aan de machine werkzame personen moeten ouder dan 18 jaar zijn en met de werking van de machine, evenals met de van de machine uitgaande gevaren vertrouwd zijn.

GEVAAR!



Levensgevaar en diverse gevaren voor verwondingen

Naast de veiligheidsaanwijzingen in deze gebruiksaanwijzingen de veiligheidsaanwijzingen in de gebruiksaanwijzingen van de toeleveranciers in acht nemen!

GEVAAR!



Eigenmachtige modificaties aan de kantel- en spaandercontainer kunnen de veilige werking in gevaar brengen!

Hieruit ontstaat levensgevaar of diverse gevaren voor verwondingen!

Het is verboden om eigenmachtige modificaties zonder toestemming van Bauer aan de machine uit te voeren, zoals:

- Constructieve modificaties
- Modificaties van de beschermings- resp. veiligheidsvoorzieningen
- Verandering van bedrijfsstoffen

WAARSCHUWING!



Omvalen van boven elkaar gestapelde kantelcontainers!

Levens- en beknellingsgevaar door kantelende kantelcontainers.

- De kantelcontainers mogen niet worden gestapeld.

WAARSCHUWING!



Onvoldoende verlichting of zicht!

Verschillende soorten gevaar voor verwondingen.

- De exploitant is verantwoordelijk voor voldoende verlichting op de werk- en transportvlakken!
- De werking van de container bij onvoldoende verlichting of onvoldoende zicht (mist) is verboden.

WAARSCHUWING!



Bij bijgekochte onderdelen de gegevens van de fabrikant opvolgen!

VOORZICHTIG!



Gevaar voor verwondingen door glijden, struikelen, vallen!

- Geen materiaal en gereedschap op looppaden en rijwegen laten liggen.
- Olie en andere glijbevorderende materialen in loopzones onmiddellijk opnemen/verwijderen, oliebindmiddel gebruiken.

Gebruiksaanwijzing

- Kantel- en spaandercontainer -



2.3.2 Veiligheidstechnische beschermingsvoorzieningen herkennen

Op basis van de risicobeoordeling van de machine is een veiligheidsketen geïntegreerd om veilig werken met de machine te waarborgen.

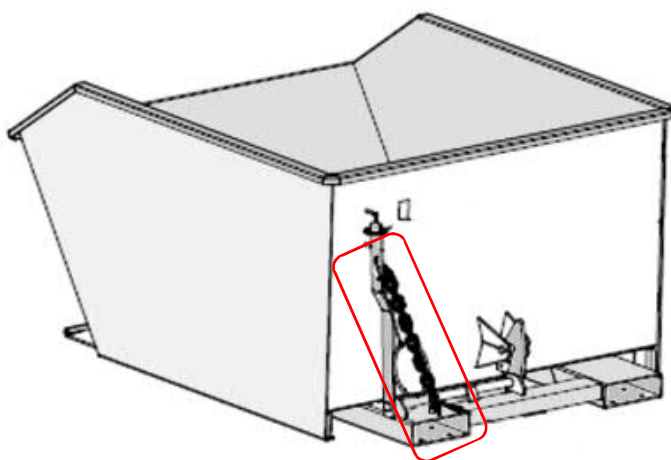


⚠ GEVAAR!

Onbedoeld vallen/kantelen van de container!

Divers verwondingsgevaar door stortmateriaal/vallende containers.

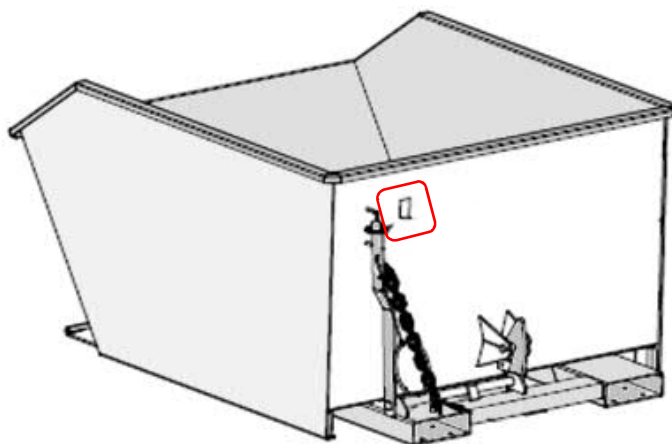
- Maak altijd de veiligheidsketting vast aan de dragende frame voordat u de container optilt.
- Borgring voor stortprocedure eerst verwijderen.



Afb. 2-1: Veiligheidsketen op Kantel- en spaandercontainer

2.3.3 Aanduidingen aan Kantel- en spaandercontainer

Op de gevaarlijke punten van de machine zijn waarschuwingssymbolen/productveiligheidslabels volgens het volgende overzicht aangebracht.



Afb. 2-2: Plaats van de waarschuwingssymbolen/productveiligheidslabels

3 Beschrijving van de Kantel- en spaandercontainer

3.1 Correct gebruik

De Kantel- en spaandercontainer dienen uitsluitend voor het opnemen van losse materialen in een kuip. Voor transport en uitladen is de ondersteuning door een palletwagen (vorkheftruck) voorzien.

De betreffende optionele extra uitvoering voor de Kantel- en spaandercontainer dient voor het oplichten en bewegen met een kraan of het transport met een trektoestel.

De kantelrem dient als instelbare trekdemper bij het neerkantelen van de container.

De Kantel- en spaandercontainer uitsluitend binnen de in het hoofdstuk 3.5 „Technische gegevens“ vermelde vermogensgrenzen gebruiken.

3.2 Ondeskundig gebruik

Als ondeskundig gebruik geldt vooral:

- Elk ander gebruik dan het in hoofdstuk 3.1 „Correct gebruik“ en verder in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruik van de machine zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant.
- Gebruiken, installeren, bedienen, onderhouden of repareren op een andere manier dan beschreven.
- Uitvoeren van werkzaamheden door niet-gekwalificeerd personeel.
- Gebruiken van niet-goedgekeurde, ongeschikte accessoires.
- Niet in acht nemen van veiligheids- en bedieningsaanwijzingen, bepalingen over veiligheid op het werk resp. regelgeving op de ongevalspreventie of de desbetreffende wettelijke voorschriften.
- Niet onmiddellijk verhelpen van storingen die de veiligheid kunnen belemmeren.
- Gebruiken van andere dan de originele vervangende onderdelen resp. accessoires.
- Bedienen van de machine met onvolledige veiligheidsvoorzieningen.
- Werking met een vorkheftruck of iets dergelijks als „hefbrug“.
- Transport van personen in de kantelcontainer.
- Gebruiken van de gekantelde kantelcontainer als „schop“.
- Het exploiteren van de kantelcontainer in gebieden met explosiegevaar.

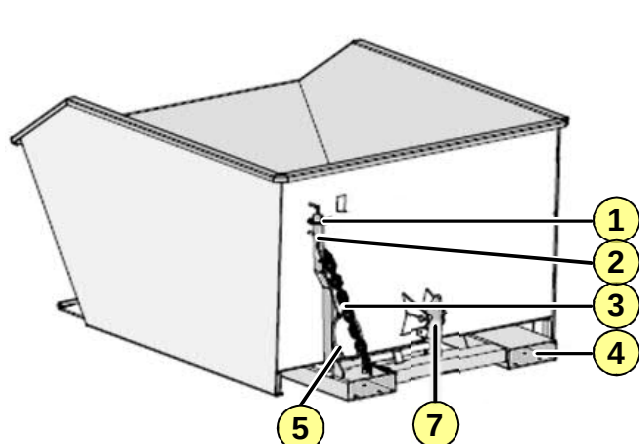
Gebruiksaanwijzing

- Kantel- en spaandercontainer -

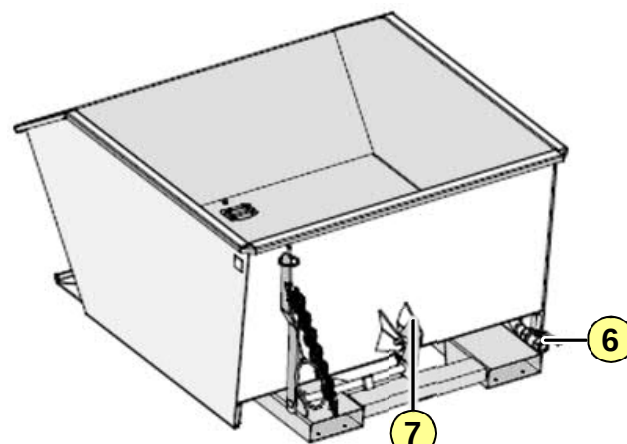


3.3 Opbouw, werking en bedrijfsmodi

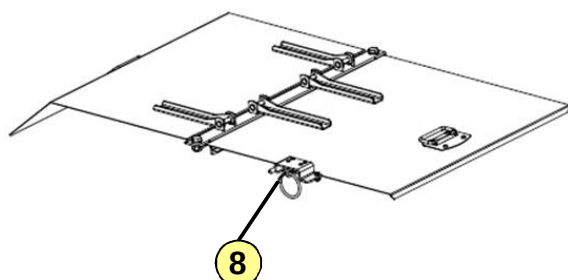
3.3.1 Overzicht Kantel- en spaandercontainer GU/SGU



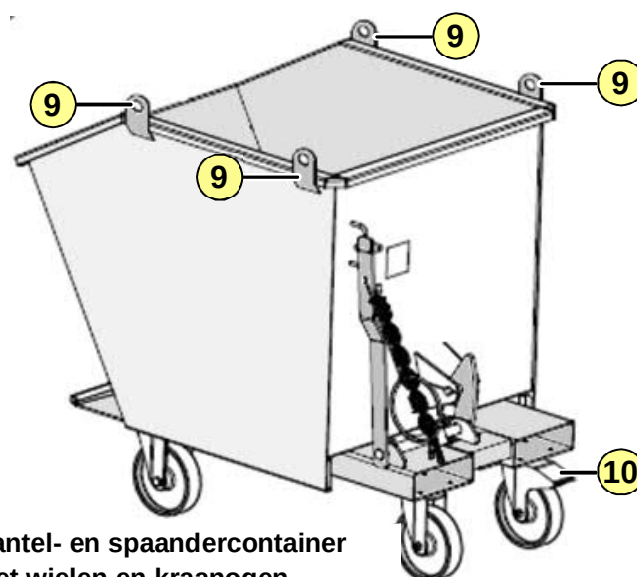
Kantelcontainer type GU



Spaandercontainer type SGU



Kantel- en spaandercontainer met deksel



Kantel- en spaandercontainer met wielen en kraan

Afb. 3-1: Modules Kantel- en spaandercontainer

GU/SGU

Nr.	Beschrijving
1	Borgring
2	Loshaakhendel
3	Borgketting
4	Inschuifopening
5	Bedieningskabel
6	Aftap (spaandercontainer type SGU)
7	Vergrendelingshaak
8	Dekselblokkering (deksel is meeruitvoering)
9	Kraanogen (meeruitvoering)

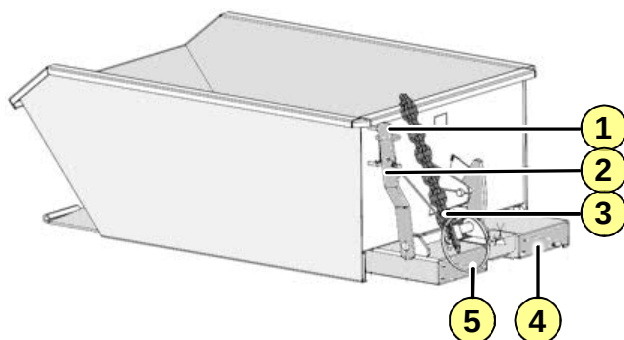
Gebruiksaanwijzing

- Kantel- en spaandercontainer -

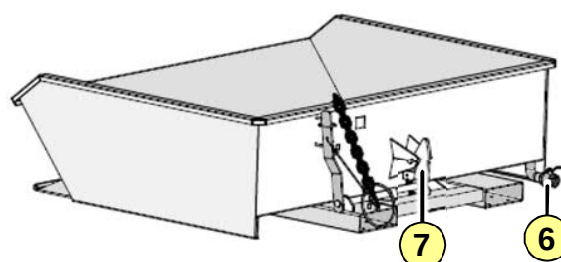


Nr.	Beschrijving
10	Stuurwiel met vastzetter (wielen zijn meeruitvoering)
	Kantelrem (optie), niet zichtbaar in de afbeelding, types GU/GU-RZ, SGU/SGU-RZ

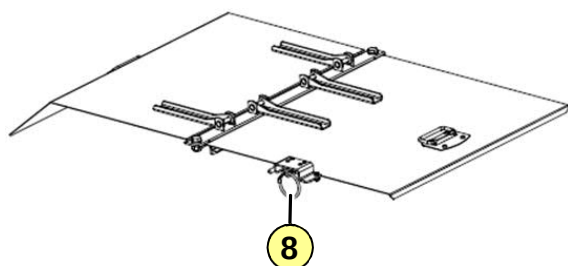
3.3.2 Overzicht mini-kantelcontainer MGU/SMGU



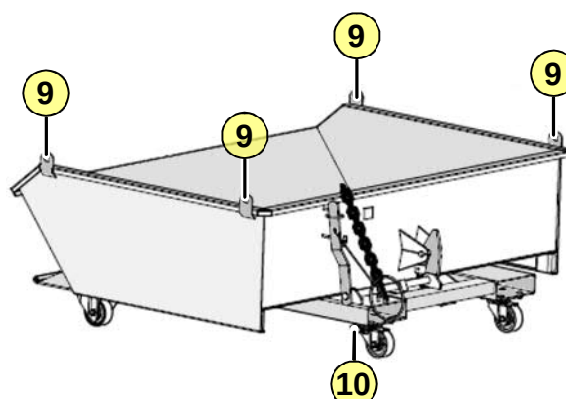
Mini-kantelcontainer type MGU



Mini-spaandercontainer type SMGU



Deksel mini-kantelcontainer
en mini-spaandercontainer



Minikantel- en spaandercontainer met
wielen en kraanogen

Afb. 3-2: Modules Kantel- en spaandercontainer MGU/SMGU

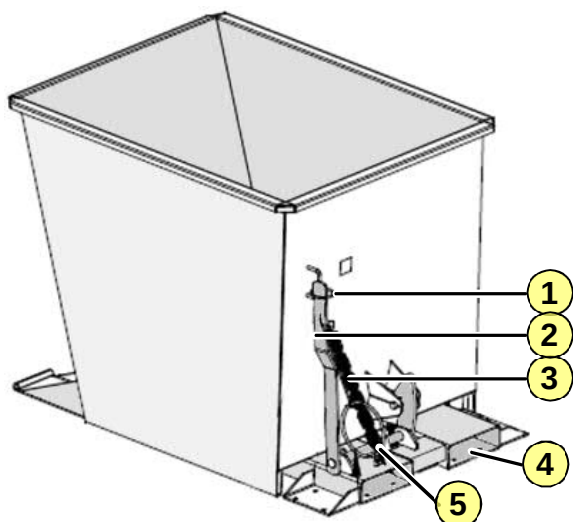
Nr.	Beschrijving
1	Borgring
2	Loshaakhendel
3	Borgketting
4	Inschuifopening
5	Bedieningskabel
6	Aftap (spaandercontainer type SGU)
7	Vergrendelingshaak
8	Dekselblokkering (deksel is meeruitvoering)
9	Kraanogen (meeruitvoering)
10	Stuurwiel met vastzetter (wielen zijn meeruitvoering)
	Kantelrem (optie), niet zichtbaar in de afbeelding

Gebruiksaanwijzing

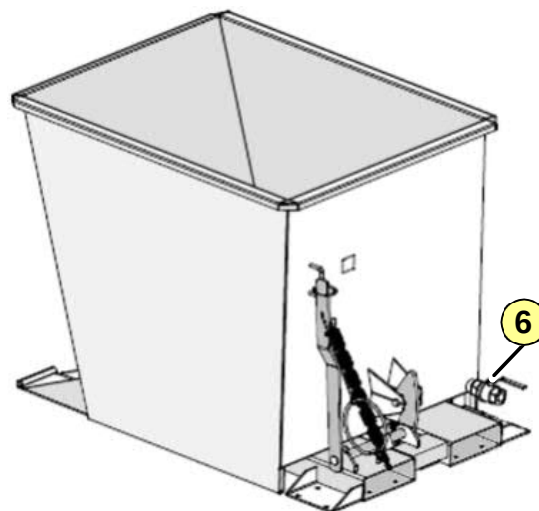
- Kattel- en spaandercontainer -



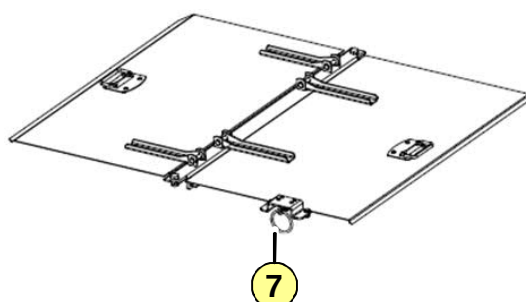
3.3.3 Overzicht Kattel- en spaandercontainer GU-RZ, SGU-RZ



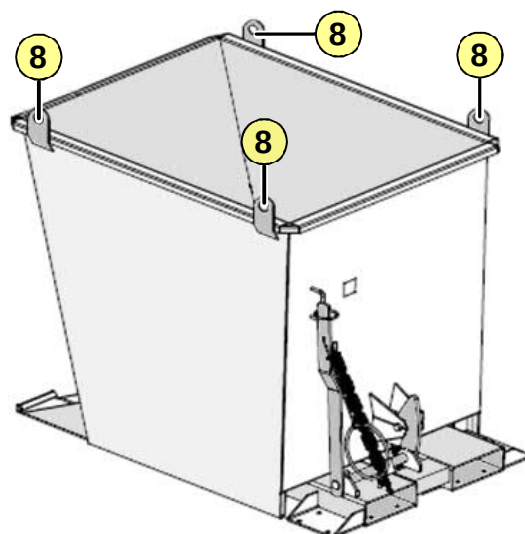
Kattelcontainer type GU-RZ



Spaandercontainer type SGU-RZ



Deksel kattel- en spaandercontainer



Kattel- en spaandercontainer met kraanogen

Afb. 3-3: Modules Kattel- en spaandercontainer GU-RZ, SGU-RZ

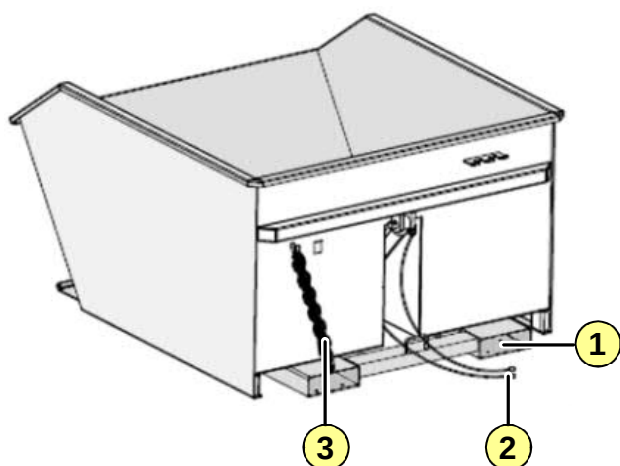
Nr.	Beschrijving
1	Borgring
2	Loshaakhendel
3	Borgketting
4	Inschuifopening
5	Bedieningskabel
6	Aftap (spaandercontainer type SGU)
7	Dekselblokkering (deksel is meeruitvoering)
8	Kraanogen (meeruitvoering)
	Kantelrem (optie), niet zichtbaar in de afbeelding (enkel GU-RZ55, SGU-RZ55)

Gebruiksaanwijzing

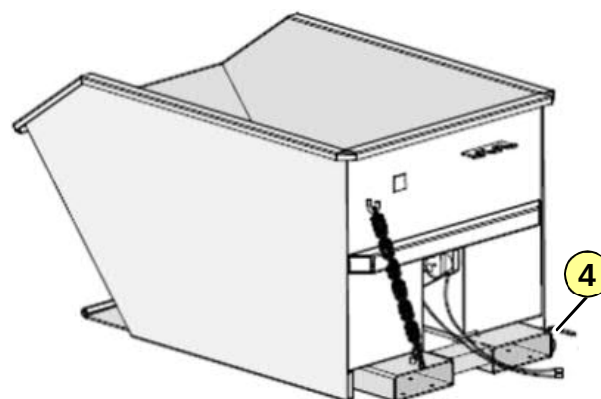
- Kantel- en spaandercontainer -



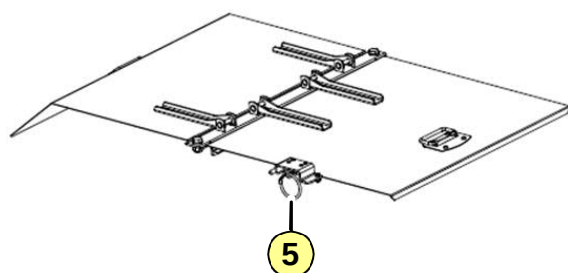
3.3.4 Overzicht Kantel- en spaandercontainer GU-H, SGU-H (hydraulisch)



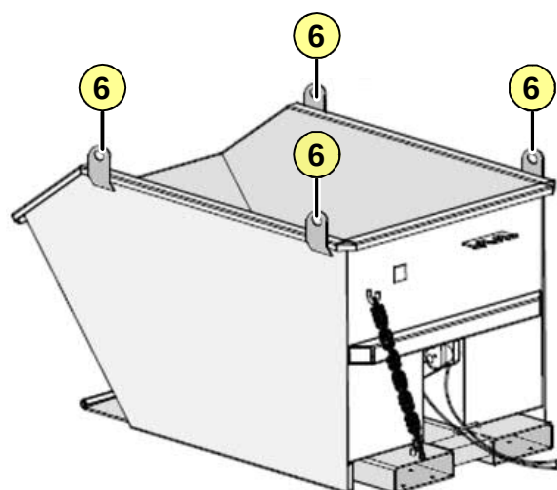
Kantelcontainer type GU-H



Spaandercontainer type SGU-H



Deksel kantel- en spaandercontainer



Kantel- en spaandercontainer met kraanogen

Afb. 3-4: Modules Kantel- en spaandercontainer GU-H, SGU-H

Nr.	Beschrijving
1	Inschuifopening
2	Hydraulische slangen
3	Borgketting
4	Aftapkraan
5	Dekselblokkering (deksel is meeruitvoering)
6	Kraanogen (meeruitvoering)

Gebruiksaanwijzing

- Kantel- en spaandercontainer -



3.3.5 Bedrijfsmodi

De volgende bedrijfsmodi zijn gedefinieerd:

Soort bedrijf	Beschrijving
Laden	Vullen met materiaal, container staat op de vloer
Transport	Container transporteren

3.4 Bedrijfsstoffen en mediavoeding

Voor de werking is geen voeding met bedrijfsstoffen en media, zoals elektriciteit, hydraulica of pneumatica nodig.

3.5 Technische gegevens

3.5.1 Kantelcontainer GU / GU-H

Afmetingen	Type	GU 300	GU 500	GU 750	GU 1000	GU 1500	GU 2000
Lengte [mm]		1440	1440	1440	1640	1640	1640
Breedte [mm]		680	780	1280	1280	1280	1680
Hoogte [mm]		580	680	680	780	1090	1090
Inhoud [m ³]		0,30	0,50	0,75	1,00	1,50	2,00
Gewicht							
Eigengewicht gespoten / gegalvaniseerd [kg]		93 / 100	111 / 120	139 / 150	184 / 202	215 / 236	244 / 268
Draagvermogen [kg]		750	1000	1000	1500	1500	1500
Milieuvoorwaarden							
Toegestane omgevingstemperatuur		-20 °C tot max. 40 °C					

Afmetingen	Type	GU-H 500	GU-H 750	GU-H 1000	GU-H 1500	GU-H 2000
Lengte [mm]		1330	1330	1530	1530	1530
Breedte [mm]		780	1280	1280	1280	1680
Hoogte [mm]		680	680	780	1090	1090
Inhoud [m ³]		0,50	0,75	1,00	1,50	2,00
Gewicht						
Eigengewicht gespoten / gegalvaniseerd [kg]		130 / 140	157 / 170	208 / 224	238 / 255	271 / 292
Draagvermogen [kg]		1000	1000	1500	1500	1500
Milieuvoorwaarden						
Toegestane omgevingstemperatuur		-20 °C tot max. 40 °C				

Gebruiksaanwijzing

- Kantel- en spaandercontainer -



3.5.2 Kantelcontainer SGU / SGU-H

Afmetingen	Type	SGU 30	SGU 50	SGU 75	SGU 100	SGU 150	SGU 200
Lengte [mm]		1440	1440	1440	1640	1640	1640
Breedte [mm]		680	780	1280	1280	1280	1680
Hoogte [mm]		580	680	680	780	1090	1090
Inhoud [m³]		0,30	0,50	0,75	1,00	1,50	2,00
Gewicht							
Eigengewicht gespoten / gegalvaniseerd [kg]		112 / 121	130 / 140	169 / 182	220 / 237	250 / 270	287 / 308
Draagvermogen [kg]		750	1000	1000	1500	1500	1500
Milieuvoorwaarden							
Toegestane omgevingstemperatuur		-20 °C tot max. 40 °C					

Afmetingen	Type	SGU-H 50	SGU-H 75	SGU-H 100	SGU-H 150	SGU-H 200
Lengte [mm]		1330	1330	1530	1530	1530
Breedte [mm]		780	1280	1280	1280	1680
Hoogte [mm]		680	680	780	1090	1090
Inhoud [m³]		0,50	0,75	1,00	1,50	2,00
Gewicht						
Eigengewicht gespoten / gegalvaniseerd [kg]		150 / 162	186 / 201	239 / 257	269 / 288	310 / 334
Draagvermogen [kg]		1000	1000	1500	1500	1500
Milieuvoorwaarden						
Toegestane omgevingstemperatuur		-20 °C tot max. 40 °C				

3.5.3 Kantelcontainer GU-RZ/SGU-RZ

Afmetingen	Type	GU-RZ 30	GU-RZ 55	SGU-RZ 30	SGU-RZ 55
Lengte [mm]		1230	1230	1230	1230
Breedte [mm]		875	875	875	875
Hoogte [mm]		530	880	530	880
Inhoud [m³]		0,30	0,55	0,30	0,55
Gewicht					
Eigengewicht gespoten / gegalvaniseerd [kg]		105/113	125/135	123/131	143/153
Draagvermogen [kg]		750	1000	750	1000
Milieuvoorwaarden					
Toegestane omgevingstemperatuur		-20 °C tot max. 40 °C			

Gebruiksaanwijzing

- Kantel- en spaandercontainer -



3.5.4 Kantelcontainer MGU / SMGU

Afmetingen	Type	MGU 230	MGU 270	MGU 460	MGU 610
Lengte [mm]		1385	1385	1385	1385
Breedte [mm]		680	780	1280	1680
Hoogte [mm]		450	450	450	450
Inhoud [m ³]		0,23	0,27	0,46	0,61
Gewicht					
Eigengewicht gespoten / gegalvaniseerd [kg]		84 / 90	96 / 103	120 / 129	138 / 148
Draagvermogen [kg]		750	1000	1000	1000
Milieuvoorwaarden					
Toegestane omgevingstemperatuur		-20 °C tot max. 40 °C			

Afmetingen	Type	SMGU 230	SMGU 270	SMGU 460	SMGU 610
Lengte [mm]		1385	1385	1385	1385
Breedte [mm]		680	780	1280	1680
Hoogte [mm]		450	450	450	450
Inhoud [m ³]		0,23	0,27	0,46	0,61
Gewicht					
Eigengewicht gespoten / gegalvaniseerd [kg]		85 / 91	97 / 104	121 / 130	139 / 149
Draagvermogen [kg]		750	1000	1000	1000
Milieuvoorwaarden					
Toegestane omgevingstemperatuur		-20 °C tot max. 40 °C			

3.6 Machinemarkering



Aanwijzing

Bouwjaar en fabrikantnummer staan op het gegevensplaatje van de Kasten-/Spänekastenwagen. Deze gegevens staan niet vermeld in de gebruiksaanwijzing. Het fabrikantnummer staat vermeld op de opdracht.

Gebruiksaanwijzing

- Kantel- en spaandercontainer -



Typ		ESP	
Herstell-Nr.		LSP	
Baujahr		Vorbaumaß	
Inhalt		stapelbar	
Eigengewicht		hydr. Druck min.	
Tragfähigkeit		max.	
Achtung: Tragfähigkeit der Kombination von Flurförderzeug und Anbaugerät einhalten!			

Afb. 3-5: Gegevensplaatje Kantel- en spaandercontainer

4 Opbouw en ingebruikname

De Kantel- en spaandercontainer wordt volledig gemonteerd geleverd, is zonder bijzondere ingebruikname gebruiksklaar en kan met de voorziene hefmiddelen (kraan, vorkheftruck) worden getransporteerd.

Vóór het eerste gebruik controleert de exploitant of het stapelaar-aanbouwtoestel voldoet aan de bestelde uitvoering en de levering compleet is. In het kader van de ingebruikname moet een deskundige persoon een visuele controle uitvoeren.

Extra uitrusting kantelrem: Werking van de kantelrem zonder last controleren en kantelsnelheid controleren, indien nodig de snelheid op het instelbare smoorpijpje regelen.

5 Werking

5.1 Veiligheidsaanwijzingen



GEVAAR!

Personen in het transport- en bewegingsgebied van de container en van de vorkheftruck!

Levensgevaar en beknellingsgevaar bij het transporteren en neerklappen van de container, evenals door neerklappend materiaal.

- Noot onder de opgelichte container gaan staan!
- Bij het achteruitrijden bijzonder voorzichtig zijn,
- Verplaatsen van de kantelcontainer, ook bij het achteruitrijden, alleen onder directe visuele controle, het rijgebied moet volledig waarneembaar zijn!
- Indien er geen vrij zicht mogelijk is, een tweede persoon, die zich buiten de gevarezone bevindt, laten instrueren.
- Vóór het neerkantelen controleren, of zonder gevaar kan worden neergekanteld en dat personen voldoende veiligheidsafstand houden.
- Activeren van het kantelproces ALLEEN door de daarvoor voorziene trekgreep.



GEVAAR!

Vallende container bij gebruik van niet-goedgekeurde hefmiddelen!

Levensgevaar en beknellingsgevaar in het bewegingsgebied van de container.

- Kraantransport is alleen toegestaan, als de container met kraanogen (als meeruitvoering leverbaar) is uitgerust.
- Bij kraantransport alleen goedgekeurd en onbeschadigd hefgereedschap en aanslagmiddelen met voldoende draagvermogen gebruiken.
- Bij transport met een vorkheftruck moeten de tanden van de vork volledig in de inschuifopeningen worden geschoven.



GEVAAR!

Personentransport in de kantelcontainer!

Levensgevaar door uit de container vallen of eruit worden geslingerd.

- Het transport van personen in de container is verboden.



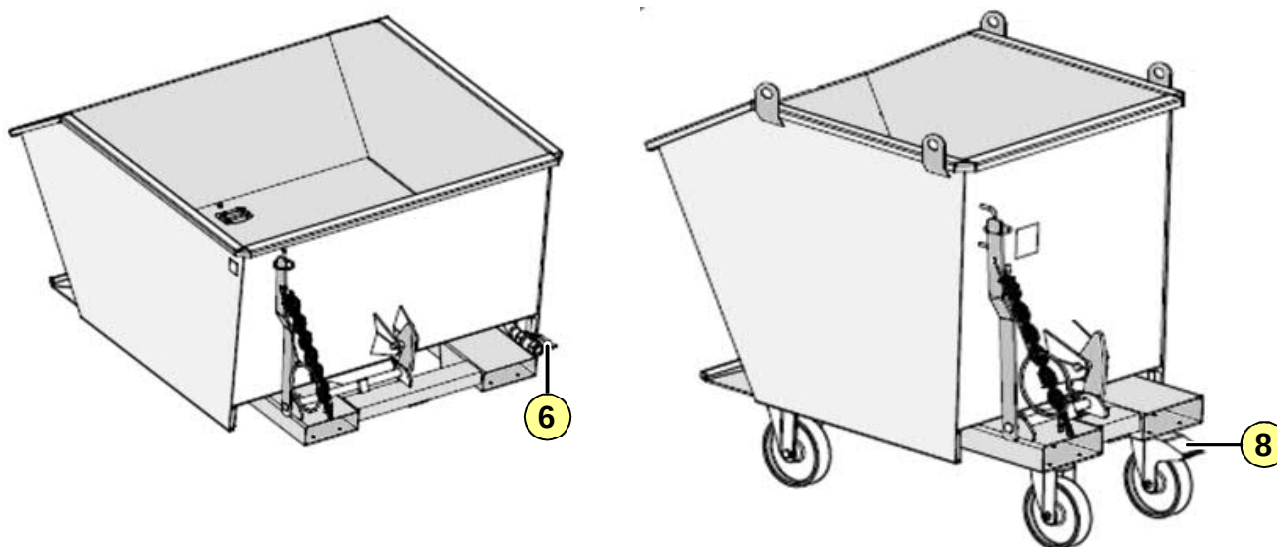
WAARSCHUWING!

Toegestaan draagvermogen van de vorkheftruck en van de ondergrond wordt overschreden!

Levensgevaar en beknellingsgevaar door kantelende kantelcontainer en vorkheftruck.

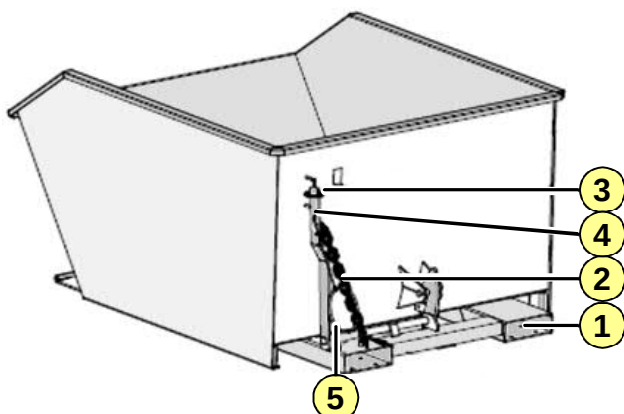
- Toegestaan draagvermogen van de vorkheftruck in acht nemen.
- De exploitant moet het draagvermogen van de ondergrond op de werkplekken en de transportwegen waarborgen!
- Hellingshoek van de ondergrond bij transport en neerzetten in aanmerking nemen.

5.2 Kantel- en spaandercontainer met de vorkheftruck transporteren



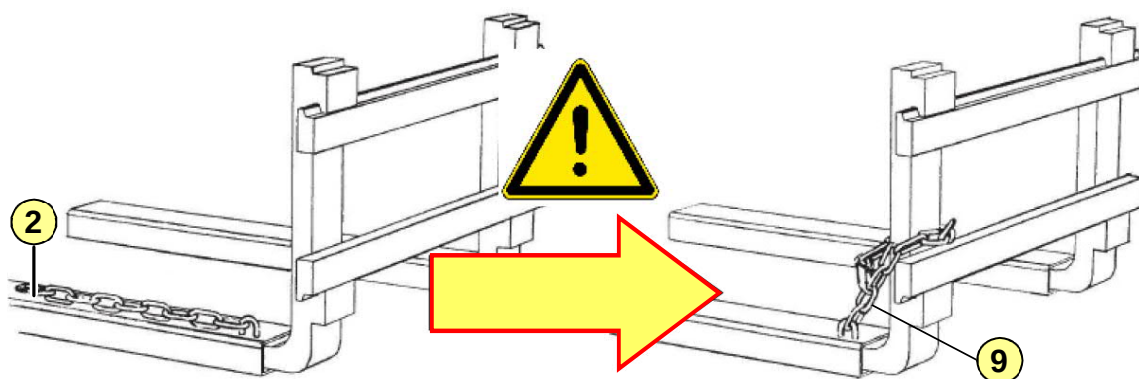
Afb. 5-1: Kantel- en spaandercontainer Transport voorbereiden

- (1) Spaandercontainer: Vóór het transport de aftapkraan (6) voortijdig openen en de vloeistof in een maatbeker laten stromen. Voor aanvang van het transport de aftapkraan (6) weer sluiten.
- (2) Container met stuurwiel: vastzetter (8) activeren.
- (3) Hefframe van de vorkheftruck loodrecht instellen.
- (4) Tanden van de vorkheftruck op de inschuifopeningafstand instellen.



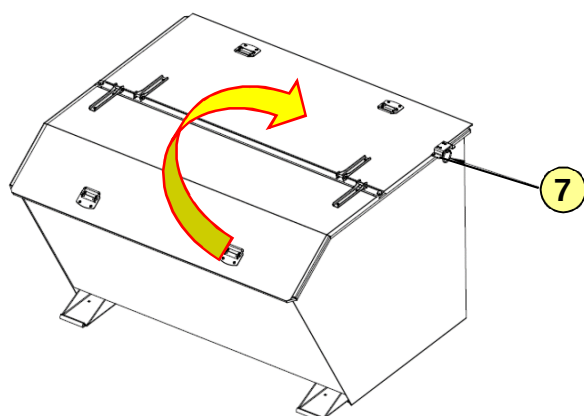
Afb. 5-2: Bedienen Kantel- en spaandercontainer

- (5) Met de tanden van de vork tot het einde in de voorziene inschuifopeningen (1) van de container schuiven.



Afb. 5-3: Kantel- en spaandercontainer borgen

- (6) Borgketting (2) van de container om de vorksteun resp. vorkachterzijde leggen, strak trekken.
- (7) Musketonhaak (9) in een schakel haken om de borgketting (2) vast te zetten.



Afb. 5-4: Deksel (optie) bevestigen

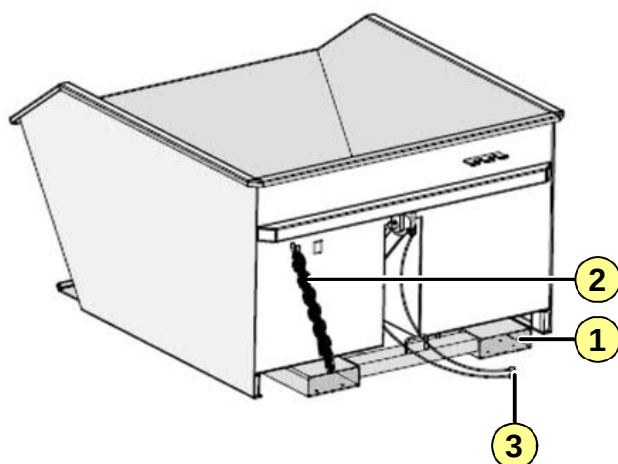
- (8) Bij containers met deksel het voorste gedeelte van het deksel omhoog klappen en met de dekselblokkering (7) fixeren.
- (9) Container met het hefframe van de vorkheftruck oplichten en naar de werkplek rijden.
- (10) Direct vóór het leegmaken de borgring (3) van de loshaakhendel (4) verwijderen, de bedieningskabel (5) van de haak verwijderen en afwikkelen.
- (11) Container tot de gewenste hoogte oplichten.
- (12) Aan de bedieningskabel (5) trekken,
 - ⇒ de loshaakhendel (4) wordt geactiveerd en de container maakt zichzelf zelfstandig leeg.
- (13) Hefframe laten zakken totdat de container weer in de basisstand vastklikt.
- (14) Borgring (3) over de loshaakhendel (4) leggen, de bedieningskabel (5) oprollen en aan de haak hangen.
- (15) Container oplichten, naar de stalling terugrijden en hefframe laten zakken.

(16) Musketonhaak van de borgketting (2) losmaken, van de vorkheftruck verwijderen en weer in een schakel haken.

LET OP: Container alleen op een vlakke ondergrond neerzetten. Op scheve vlakken bestaat het risico dat de container omvalt.

(17) Vorkheftruck achteruitrijden, totdat de tanden van de vork volledig uit de inschuifopeningen (1) zijn verwijderd.

5.3 Hydraulische kantel- en spaandercontainer met een vorkheftruck transporteren



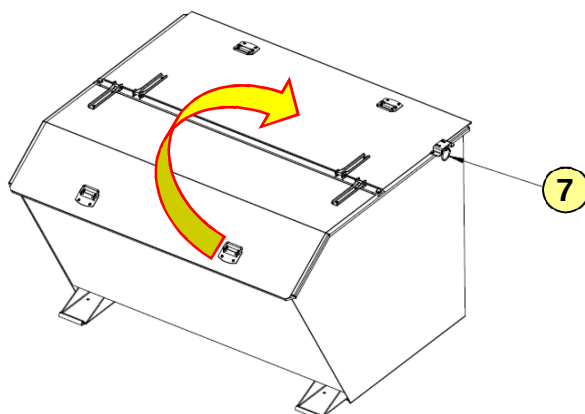
Afb. 5-5: Bedienen Kantel- en spaandercontainer, types GU-H/SGU-H

- (1) Alleen spaandercontainer: Vóór het transport de aftapkraan voortijdig openen en de vloeistof in een maatbeker laten stromen. Vóór het transport de aftapkraan weer sluiten.
- (2) Container met stuurwiel: vastzetter (8) activeren.
- (3) Hefframe van de vorkheftruck loodrecht instellen.
- (4) Tandens van de vorkheftruck op de inschuifopeningafstand instellen.
- (5) Met de tanden van de vork tot het einde in de voorziene inschuifopeningen (1) van de container schuiven.
- (6) Borgketting (2) van de container om de vorksteun resp. vorkachterzijde leggen, strak trekken.
- (7) Musketonhaak in een schakel haken om de borgketting (2) vast te zetten.
- (8) Container met hydraulische ondersteuning: De hydraulische slangen (3) van de Kantel- en spaandercontainer met het hydraulisch gedeelte van de vorkheftruck verbinden.

LET OP



De maximale hydraulische bedrijfsdruk van 250 bar mag niet worden overschreden.



Afb. 5-6: Deksel fixeren

- (9) Bij containers met deksel het voorste gedeelte van het deksel omhoog klappen en met de dekselblokkering (7) fixeren.
- (10) Container met het hefframe van de vorkheftruck oplichten en naar de werkplek rijden.
- (11) Container tot de gewenste hoogte oplichten.
- (12) Regeleenheid op de vorkheftruck bedienen.
 - ⇒ Het kantelproces wordt geactiveerd en de container maakt zichzelf zelfstandig leeg.
- (13) Regeleenheid op de vorkheftruck bedienen.
 - ⇒ Gekantelde container wordt weer naar de uitgangspositie bewogen.
- (14) Container naar de stalling terugrijden en hefframe laten zakken.
- (15) Musketonhaak van de borgketting (2) losmaken, van de vorkheftruck verwijderen en weer in een schakel haken.

LET OP: Container alleen op een vlakke ondergrond neerzetten. Op scheve vlakken bestaat het risico dat de container omvalt.
- (16) De hydraulische slangen (3) van de kantelcontainer van het hydraulisch gedeelte van de vorkheftruck verwijderen.
- (17) Vorkheftruck achteruitrijden, totdat de tanden van de vork volledig uit de inschuifopeningen (1) zijn verwijderd.

5.4 Containervervoer per kraan (alle types)



⚠ WAARSCHUWING!

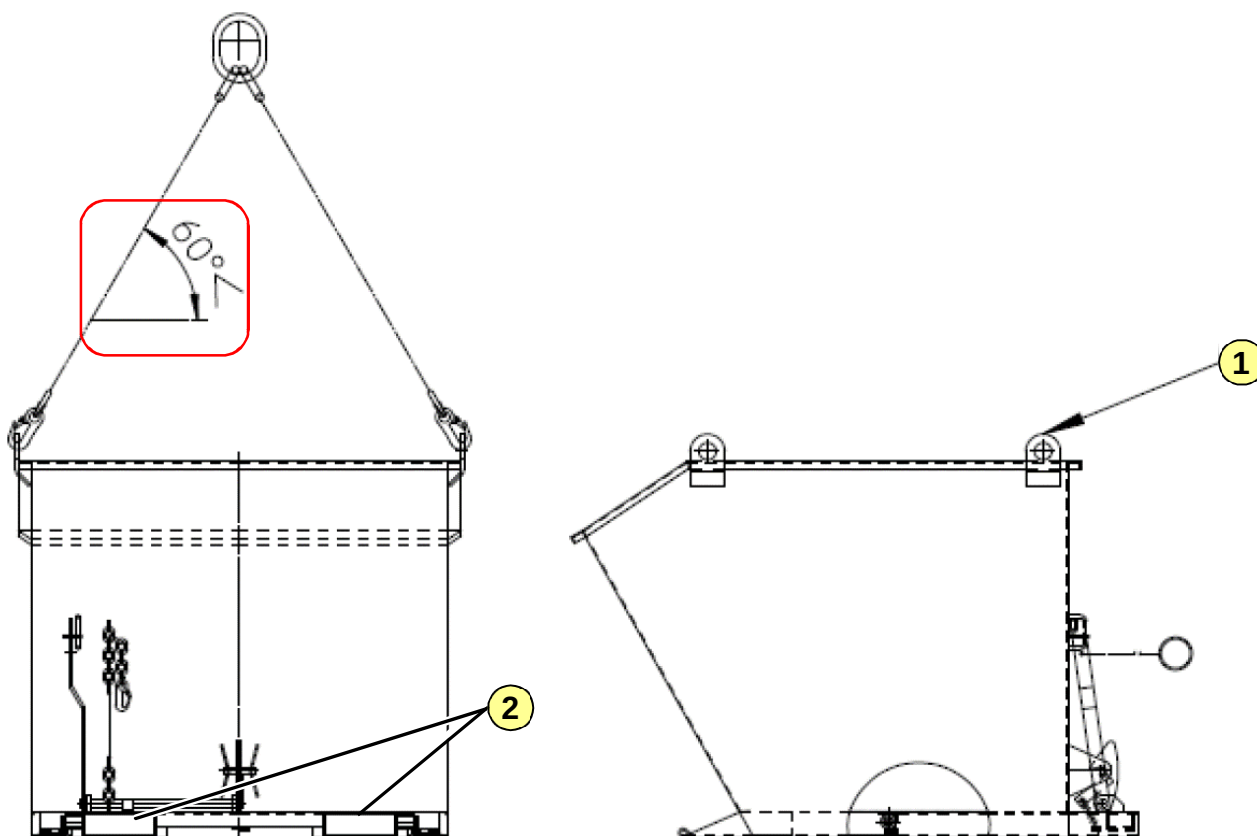
Oncontroleerbare bewegingen van de container door verkeerd aanslaan, heffen en bewegen!

Levensgevaar en beknellingsgevaar in het bewegingsgebied.

- Aanslagmiddelen alleen aan de kraanogen aanslaan.
- Voorgeschreven maximale gewichten in acht nemen.
- Aanslagmiddelen altijd zodanig plaatsen dat het hefgereedschap zich loodrecht boven het zwaartepunt bevindt (zwaartepunt buiten het midden voorkomen).
- Kabels en gordels niet tegen scherpe bochten en hoeken leggen, niet knopen of verdraaien.
- Container voorzichtig oplichten en in de gaten houden dat de last niet kantelt. Indien nodig de aanslag corrigeren.
- Bewegen van de container aanpassen aan de weersomstandigheden.

Voorwaarden:

Voor kraantransport moet de container met kraanogen zijn uitgerust.



Afb. 5-7: Modules Kantel- en spaandercontainer met aanslagmiddelen en kraanogen

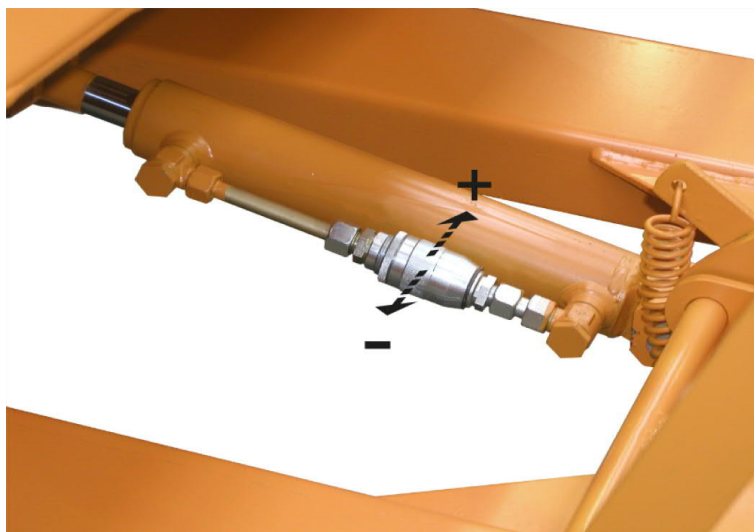
Nr.	Beschrijving
1	Kraanogen voor het transport met de kraan

Nr.	Beschrijving
2	Inschuiфopeningen voor het transport met de vorkheftruck

5.5 Kantelsnelheid instellen

De kantelrem is optioneel verkrijgbaar voor de types GU, SGU, (S) MGU en (S) GU-RZ55.

Deze instelling is daarom alleen mogelijk bij de optie "Kantelrem".



Afb. 5-8: Instellen kantelsnelheid Kantel- en spaandercontainer

(1) Kantelsnelheid op het instelbare smoorpijpje regelen:

„+“: kantelsnelheid verhogen

„-“: kantelsnelheid verlagen

6 Storingen zoeken en verhelpen

6.1 Veiligheid



⚠ WAARSCHUWING!

Ondeskundig verhelpen van storingen kan ernstig letsel en zware materiële schade tot gevolg hebben.

- Voor aanvang van de werkzaamheden voor voldoende montagevrijheid zorgen.
- Let op orde en netheid op de montageplaats! Losse op elkaar of her en der liggende onderdelen en gereedschap kunnen ongevallen veroorzaken.
- Als onderdelen zijn verwijderd, op juiste montage letten, alle bevestigingselementen weer inbouwen en de aantrekmomenten van de bouten in acht nemen.

6.2 Typische storingsgevallen en het verhelpen ervan door de operator

Na bijzondere voorvallen het stapelaar-aanbouwtoestel ook buiten de gedefinieerde controletermijnen door een deskundig persoon visueel laten controleren.

Gebruiksaanwijzing

- Kantel- en spaandercontainer -



De kantelcontainer op mechanische beschadigingen controleren en zo nodig de leidinggevende informeren.

7 Onderhoud en reparatie

7.1 Veiligheid



⚠ WAARSCHUWING!

Niet-vakkundig uitgevoerde onderhouds- en reparatiewerkzaamheden kunnen gevaar voor verwondingen tot gevolg hebben!

- Reparatie- en onderhoudswerkzaamheden uitsluitend door gekwalificeerd personeel laten uitvoeren.
- Voorgeschreven vervangende onderdelen gebruiken.
- Bij buiten werking gestelde veiligheidsvoorzieningen uiterst voorzichtig zijn.

7.2 Onderhoud

7.2.1 Onderhoudsschema en -werkzaamheden (operator)

Eventueel defect geworden onderdelen die bij onderhoudswerkzaamheden moeten worden vervangen, staan op de samenstellingstekening.

Controle- en onderhoudschecklist

Frequentie	Onderwerp	Activiteit
Dagelijks	Gehele container	Controleren op slijtage en gebreken aan de container Controleren op correcte werking
Dagelijks	Borgketting	Controleren op aanwezigheid, volledigheid en defecten
Maandelijks	Gehele container	Controleren op slijtage, blijvende vervormingen, corrosie die de werking of het draagvermogen belemmert

7.2.2 Onderhoudsschema en -werkzaamheden (vakkundig personeel)

De volgende onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door vakkundig personeel van Bauer of van een door Bauer belaste instantie worden uitgevoerd.

Onderwerp	Activiteit
Gehele container	Controleren door bekwaam persoon (volgens BetrSich (Duitse bedrijfsveiligheidsverordening) § 10 en § 11) *
Veiligheidsvoorzieningen	Controleren door bekwaam persoon

* Alle controles documenteren. Stapelaar-aanbouwtoestel; met geconstateerde gebreken moeten onmiddellijk buiten werking worden gesteld.

7.3 Onderhoud en reparatie

Reparaties en onderhoud aan het stapelaar-aanbouwtoestel mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of door door hem belaste instanties.

Reparatie- en onderhoudswerkzaamheden aan de kantelrem mogen alleen door personen worden uitgevoerd die de hiervoor noodzakelijke kennis en vaardigheden bezitten.

Uitsluitend originele vervangende onderdelen gebruiken.

8 Buitenwerkingstelling, demontage, opslag en afvoer

Er bestaan geen bijzondere eisen aan demontage, buitenwerkingstelling, opslag en afvoer.

9 Lijst met vervangende onderdelen



Bestellingen van vervangende onderdelen:

Bauer GmbH
Eichendorffstr. 62
D-46354 Südlohn
Tel.: +49 2862 709 – 0
Fax: +49 2862 709 – 156
E-mail: info@bauer-suedlohn.de

Alle gegevens die u nodig hebt voor de bestelling van vervangende onderdelen, vindt u in de lijst met vervangende onderdelen. Voor een snelle afhandeling van uw bestelling hebben wij de volgende gegevens nodig:

- ons artikelnummer van het vervangende onderdeel
- onze artikelnaam van het vervangende onderdeel
- Bestelhoeveelheid
- Typeaanduiding van de container, productienummer en bouwjaar

10 Appendix:

10.1 Conformiteitsverklaring

De conformiteitsverklaring wordt met de documentatie van de machine meegeleverd.